

**PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION DU COMITÉ CONSULTATIF NATIONAL SUR  
LE PAE (CCNPAE) TENUE À L'HÔTEL AMBASSADOR, À KINGSTON (ONTARIO)**

**Le 14 novembre 2004, de 14 h à 16 h**

	<b>Représentation fonctionnelle</b>	<b>Remplaçants ou absents</b>
Alan Williams – Coprésident	SMA(Mat) – Champion	Louise Teckles
Doug Pike – Coprésident	Union des employés de la Défense nationale (UEDN) VP N.-É.	
Le Lcol Gerard Blais	SMA(RH-Mil)	Hélène Arcand
Le Col Jean Grondin	CEM SMA(RH-Mil) - GSSFC	
Louise Roussy	SMA(Mat)	
Le Capv Gordon Switzer	FMAR(A)	
Louise Teckles	SMA(RH-Civ)	
Margaret Bergeron	Commandement aérien	Lynne Corkhum
Enza Ricci	VCDS	
Le Capv D. Kyle	FMAR(P)	Mary Coakley
Le Col A. Patch	CEMAT	Ann Stadnisky
Carolyn Caverly	SMA(Fin SM)	
Desmond Rogers	Conseil des métiers et du travail du chantier maritime du gouvernement fédéral (Ouest)	
Yves Ducharme	Syndicat de gestion agricole (AFPC)	
John Lachance	Fraternité internationale des ouvriers en électricité, section locale 2228	
Tom Denault	Conseil des métiers et du travail du chantier maritime du gouvernement fédéral (Est)	
Lucette Charron	UEDN/RCN	
Willie Courtney	Association des chefs d'équipe des chantiers maritimes du gouvernement fédéral	
Milt Isaacs	Association des gestionnaires financiers de la fonction publique	
Jacques Desrochers	SMA(AP)	Absent
Le Capt Mark Boucher	Guilde de la marine marchande du Canada	Absent

<i><b>Membres à titre consultatif</b></i>		
Simone Robichaud	Chef, PAE et Mieux-être	
Louise Levesque	PAE et Mieux-être	
Cindy Kearns-O'Hara	PAE et Mieux-être	
Lynne Corkhum	Commandement aérien	
Anne Stadnisky	Directrice, Personnel de la Force terrestre - Civils	
Liette Tremblay	Coordonnatrice régionale – Commandement de la Force terrestre – Région de l'Est	

Patricia Samson	Coordonnatrice régionale – FMAR(A)	
Sheryl Francis	Coordonnatrice régionale – FMAR(P)	
Dianne Joudrey	Coordonnatrice régionale – Commandement aérien	Gail Henry
Colleen McCubbing	Coordonnatrice régionale – QG du Secteur de l'Ouest de la Force terrestre	
Barre Campbell	Coordonnatrice régionale p. i. – RCN	
Gail Fox	Coordonnatrice régionale – Commandement de la Force terrestre – Région du Centre	Absent
Theresa Belliveau	Coordonnatrice régionale – Commandement de la Force terrestre	Absent
Susan Harrison	Directrice, Droits de la personne et programmes de harcèlement (Civils)	Absent

<i>Observateurs</i>	
Charles Fecteau	Personnel de la Forces terrestre – Civils
Hugh Price	Conseil des métiers et du travail du chantier maritime du gouvernement fédéral (Ouest)
Nathalie Holmes	Services d'aide aux employés offerts par Santé Canada
Jackie Haakman	DDME

## **1. OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES ET PRÉSENTATIONS**

Doug Pike souhaite aux participants la bienvenue à Kingston, et il présente Louise Teckles, directrice générale, Stratégies et programmes d'emploi des civils, qui copréside la réunion au nom de M. Williams. Doug Pike signale aux membres que les services d'interprétation simultanée n'ont pas pu être offerts à cette réunion, mais il encourage les participants à s'exprimer dans la langue de leur choix. Il annonce également la nomination de Lawrence (Larry) Dempsey au titre de président national de la Guilde de la marine marchande du Canada (GMMC), et précise que le Capt Mark Boucher remplacera M. Dempsey pour siéger au Comité. Le bureau national a pris note des commentaires des membres au sujet de la tenue de la réunion à Kingston un dimanche après-midi. Il invite les participants à se présenter.

## **2. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL ET DE L'ORDRE DU JOUR**

Le procès-verbal de la réunion du 29 avril 2004 est accepté avec les modifications suivantes : le nom de Margaret Bergeron doit être ajouté à la liste des membres présents; le terme « membres sans droit de vote » doit être remplacé par l'expression « membres à titre consultatif »; le nom de Lynne Corkhum doit figurer dans la liste des membres à titre consultatif et celui de Caroline Kerns doit être supprimé de la liste.

Des lettres officielles signées par les coprésidents ont été envoyées aux groupes et aux commandements qui ne sont pas membres dans le but de les inviter à participer activement aux activités en devenant membres du Comité. On convient d'afficher la liste de membres actuelle sur le site Web du PAE, et les nouveaux membres y seront ajoutés une fois acceptés.

Aucun point à ajouter à l'ordre du jour. L'ordre du jour du 14 novembre 2004 est adopté.

### **3. PROTOCOLE D'ENTENTE – SANTÉ CANADA**

Louise Levesque remercie les participants d'avoir fourni des commentaires sur le Protocole d'entente 2004-2005 avec Santé Canada. (Les documents de rétroaction, la version finale du protocole d'entente 2004-2005 et la version proposée du protocole d'entente 2005-2006 avaient été envoyés par courriel à tous les membres la semaine précédant la réunion.) Seule la date a changé dans le nouveau protocole d'entente. Les membres signent le protocole d'entente 2005-2006. Les données sur l'utilisation, par le MDN, des Services d'aide aux employés fournis par Santé Canada pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2002 au 31 mars 2004 sont également fournies. C'est la première fois que cela se produit. Les taux d'utilisation de 2004-2005 seront fournis aux membres lorsque nous les aurons reçus de Santé Canada.

**MESURE À PRENDRE : Le bureau national fournira chaque année aux membres du Comité les taux d'utilisation découlant du présent protocole d'entente.**

### **4. PRIX DU BÉNÉVOLE DU PAE**

Doug Pike avise les membres que le bureau national a créé, à la demande du champion du PAE, un prix du bénévole du PAE pour les agents d'orientation (AO). On s'attendait à ce que M. Williams lance le nouveau prix lors du symposium du PAE le lendemain et que le premier prix du bénévole du PAE soit remis au symposium de 2006. Des documents sont remis aux participants. Après une longue discussion (critères applicables à tous les AO; pourrait devenir un système à deux niveaux; les AO font ce travail pour le plaisir d'aider les autres et non pour obtenir des prix; le rôle des AO n'a rien de concurrentiel; le prix pourrait entraîner un découragement chez certaines personnes; il existe déjà beaucoup d'outils en place pour reconnaître le travail des AO, comme les prix de la fonction publique, le prix merci, l'Année des volontaires, etc.), on décide de reporter le lancement du prix en question.

**MESURE À PRENDRE : Le bureau national doit informer M. Williams de la décision du comité dès son arrivée au symposium. (M. Williams a été informé de la décision du comité.)**

Lors du symposium, M. Williams a brièvement parlé aux participants de son idée de créer un prix pour les bénévoles du PAE. Il a cependant précisé que le projet a été mis en veilleuse et que l'idée sera réexaminée. Le prix n'a pas été lancé au symposium.

*Remarque : La chef, PAE et Mieux-être, a fait un suivi et a parlé personnellement à un certain nombre d'AO ainsi qu'à des coordonnateurs régionaux/du commandement pendant le symposium du PAE. Tous ont mentionné qu'ils ne voulaient pas un prix spécial pour les bénévoles du PAE.*

### **PAUSE-SANTÉ**

### **5. DONNÉES SUR LE PAE (AVRIL À SEPTEMBRE)**

Le bureau national fait le point sur le taux d'utilisation du PAE pour la période d'avril à septembre 2004 (mi-année) et donne les grandes lignes des constatations pour les six premiers mois comparativement aux six premiers mois des quatre dernières années. Des documents avaient été distribués aux membres à l'avance.

## 6. TABLE RONDE, PROCHAINE RÉUNION ET MOT DE LA FIN

Voici un résumé des sujets abordés à la table ronde :

- Doug Pike donne un bref exposé sur le rôle des représentants syndicaux dans le processus d'entrevue pour la sélection de nouveaux AO. Le processus de sélection des FMAR(A) et des FMAR(P) ainsi que les lignes directrices sur les questions acceptables et non acceptables doivent être précisés dans l'ébauche du manuel d'administration du PAE. Les membres estiment que la participation du CRSP au processus de sélection constitue une formalité. Lynne Corkhum recommande d'ajouter à la formation des présidents un module sur le processus de sélection, y compris sur les questions à poser et à ne pas poser. On propose également l'élaboration d'une trousse de recrutement comprenant des questions types. *(Remarque : Des exemples de questions « à poser » et « à ne pas poser » ont été ajoutés à la version provisoire du manuel d'administration du PAE envoyé aux membres du CCNPAE par le bureau national le 30 décembre 2004 aux fins de commentaires/rétroaction. Date limite : avant la fermeture des bureaux le 11 février 2005.)*
- Cindy Kearns-O'Hara fait le point sur l'ébauche des DOAD. Cela entraîne une longue discussion. On exprime encore des inquiétudes au sujet des termes « client » et « agent d'orientation » utilisés pour définir les membres des Forces canadiennes, et des répercussions possibles sur la confidentialité (code de conduite et code de discipline en particulier, parce qu'ils se rapportent au suicide, aux activités illégales ou à une menace imminente pour soi-même ou pour les autres). Tous les membres reconnaissent que les AO ne refuseront pas d'aider une personne dans le besoin, peu importe qu'il s'agisse d'un militaire ou d'un civil.

**MESURE À PRENDRE : Après la réunion, la version provisoire des DOAD est renvoyée à des conseillers juridiques militaires et civils pour qu'ils fournissent des explications claires sur l'interprétation de ces dispositions en question. Le bureau national attend leur réponse.**

- On demande que la liste des agents d'orientation affichée dans le site Web comprenne le groupe ou le commandement visé ainsi que l'emplacement.

**MESURE À PRENDRE : Le bureau national doit s'en occuper.**

- Le financement du symposium du PAE pour les AO soulève des préoccupations chez de nombreux membres. On convient à l'unanimité que pour ce qui est des futurs symposiums (le prochain est en 2006), si le Ministère tient à la réussite du Programme, TOUS les AO qui peuvent participer devraient obtenir les fonds nécessaires. Il y a eu des problèmes de financement lors du symposium de 2004, où les AO qui étaient en mesure de participer n'ont pas tous eu les fonds nécessaires. On discute également des divers modes d'administration des fonds qui pourraient être adoptés pour les prochains symposiums, et notamment du rapatriement des fonds des commandements dans une caisse centrale du budget du SMA(RH-Civ)/PAE national. On rappelle également aux membres qu'un symposium national du PAE aura lieu tous les deux ans, que le prochain se tiendra à l'automne 2006, et que les gestionnaires de niveau 1 des groupes et des commandements ont reçu un message du champion leur demandant de prévoir des fonds dans la planification des activités pour les

frais de repas, de logement, de déplacement et de conférence des AO participants de leur organisation respective.

*Remarque : Le bureau national est en train de préparer les options de financement pour le SMA(RH-Civ).*

## **7. MOT DE LA FIN**

Dans leur mot de la fin, les coprésidents remercient les membres pour leur participation. Ils proposent que la prochaine réunion se tienne le 5 mai 2005, de 9 h à midi, à Ottawa. Le lieu reste à déterminer. (Après la réunion, la date de la prochaine réunion est reportée au 12 mai 2005.)

*REMARQUE : La date de la prochaine réunion a ensuite été reportée au 12 mai 2005. Un courriel a été envoyé aux membre le 19 janvier 2005 pour leur demander de confirmer leur présence.*

### **MESURE À PRENDRE :**

**Le bureau national doit envoyer un courriel aux membres pour leur demander les points qu'ils souhaitent voir à l'ordre du jour et pour les informer du lieu de la réunion du 12 mai 2005.**

Louise Levesque  
Secrétaire

Approuvé

Approuvé

Pour le coprésident représentant  
la partie patronale, Alan Williams,

Le coprésident représentant  
la partie syndicale,

Louise Teckles

Doug Pike